

التقنيات العزفيه لمجلد ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس والإستفاده منه لدارسى آله البيانو

أحمد محمد عبد الله محمد *

مقدمه البحث

تلعب مؤلفات ثنائى البيانو الواحد دورا هاما فى تنميه العديد من القدرات لدى الدارسين كالسيطره على آله البيانو وتنميه القراءه الفوريه إلى جانب دورها التربوى فى تدريس آله البيانو لتنميه الجانب الوجدانى والحسى لدى الدارسين وإكسابهم الثقه بالنفس والقدرة على النقد الذاتى وتقييم الآخرين كما تعمل على مساعده الدارسين فى التعبير عن ذاتهم ليشعر بجماليات الموسيقى كما تساعد على تحقيق التعاون وحسب العمل الجماعى وتحقيق الصله بين العازفين من خلال الأداء المشترك والحوار المتبادل لتحقيق التوجيه السليم لكلا منهما^٢ إلى جانب دورها كوسيله فعاله وداعمه للعلاج النفسى للتخفيف من المشكلات النفسيه والإجتماعيه فاستخدمت لتحسين التكيف الإجتماعى لدى الأطفال ذوى التوحد* مما يبين دورها الفعال كوسيله للتدريس والعلاج.

مشكلة البحث

لاحظ الباحث أن مؤلفات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس بها العديد من الصعوبات العزفيه والتقنيه وخاصه عند الأداء بين إثنين من العازفين لما تشتمل عليه من أجزاء حواريه وأهداف إجتماعيه وفنيه مما دعى الباحث لإختيارها وتذليلها من خلال الإرشادات العزفيه لتسهيل آدائها بشكل جيد.

تساؤلات البحث

- مامستوى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ بالنسبه لمرحله البكالوريوس؟
- ماالتقنيات العزفيه فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ ؟

* مدرس بكلية التربية النوعية - قسم التربية الموسيقية - تخصص الأداء - بيانو - جامعة دمياط

^١ على أبراهيم : تنميه المهارات الغنيه لعازف البيانو من خلال العزف الثنائى والجماعى - رساله دكتوراه غير منشوره - كلية التربية الموسيقية - ج.حلوان - القاهرة - ١٩٧٨ - ص ١٦٧

^٢ إكرام محمد مطر : إتجاهات حديثه فى التربية الموسيقية - مؤتمر الطفل الاول - كلية التربية الموسيقية - ج.حلوان - القاهرة - ١٩٨٢ - ص ٧٠

* سحر سيد أمين: رساله دكتوراه غير منشوره - كلية التربية الموسيقية - ج.حلوان - القاهرة - مصر - ٢٠٠٢.

- مالمصعوبات العزفيه فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠؟

أهداف البحث

- تصنيف مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ لمرحلة البكتالوريوس لتحديد مستوى كل مقطوعه لكل فرقه دراسيه .
- تحديد التقنيات العزفيه فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠.
- تحديد الصعوبات العزفيه فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠.

أهميه البحث

- تسهيل آداء مقطوعات ثنائى البيانو الواحد (الاربعه أيدى) عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ من خلال التقنيات العزفيه والتدريبات المقترحه من قبل الباحث .

حدود البحث

- حدود زمانيه: فى الفتره عام ١٨٦٦ فتره تأليف مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠.
- حدود مكانيه: براغ Prague.

إجراءات البحث

- منهج البحث : يتبع البحث المنهج الوصفى " تحليل محتوى" وهو المنهج الذى يقوم على وصف الظاهره موضوع البحث وتحليل بنيته الاساسيه وبيان علاقه بين مكوناتها^١.
- عينه البحث:

- المقطوعه الثانيه بعنوان الرقه والحنان ZÄRTLICHKEIT
- المقطوعه الثامنه بعنوان أفكار الجدہ الليليه فى عجله الغزل Der Grossmutter Nachtgedanken Am Spinnrad

أدوات البحث:

- إستماره إستطلاع رأى الأساتذہ والمتخصصين فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس.
- إستماره تحديد مستوى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس ومدى مناسبتها لكل فرقه دراسيه.

^١ آمال مختار صادق وفؤاد ابو حطب :مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائى - مكتبه الانجلو المصريه - القاہرہ - ١٩٩١ - ص.١٠٢.

- إستمارة التقنيات العزفيه لمقطوعات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس (عينه البحث).

مصطلحات البحث

ثنائى البيانو الواحد Piano Duet: مؤلفه آليه يؤديها عازفان إما على بيانو واحد وتسمى أربعه أيدى Four Hands أو على آلتين بيانو Two Pianos¹

أربعه أيدى: لها العديد من المسميات بالإنجليزية Four Hands وبالفرنسيه A quatre Mains وبالألمانيه Vierhândiy وبالإيطاليه Aquetro Mani وبالأسبانيه A Cuatro Manas وتعنى جميعها العزف الثنائى على آلة لوحه مفاتيح واحده وتستخدم الإشاره Primo للدلاله على أداء العازف الاول و Seconda للدلاله على أداء العازف الثانى²

التكنيك Technique: المهاره العزفيه الناتجه عن إكتساب مرونة وحرية وتحكم فى العضلات المستخدمه فى العزف (أصابع - رسغ - ساعد - ذراع - مفاصل)³

التقنيه العزفيه: هى البراعه الميكانيكيه الناتجه عن السيطرة التامه على عضلات الجسم والتحكم فى إستخدام أجزائها بمرونة تسمح لها بأداء التفاصيل الدقيقه فى المؤلفات الموسيقيه⁴

ويتكون البحث من جزئين

الجزء الأول: الإطار النظرى ويشتمل على

- الدراسات السابقه المرتبطه بموضوع البحث.
- التقنيات العزفيه فى مجلد ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠.
- مؤلفات البيانو وأبرز المؤلفين للأربعه أيدى فى القرن التاسع عشر.
- نشأه وحياه إجناز موشيلس Isaac Ignaz Moscheles (١٧٩٤ - ١٨٧٠)
- مؤلفاته لثنائى البيانو الواحد .
- القيمه التربويه والفنيه لمؤلفات ثنائى البيانو الواحد.

الجزء الثانى: الإطار التطبيقى للبحث ويشتمل على

- منهج البحث.
- عينه البحث.

¹ Stanly Sadie: The New Grove dictionary of Music and Musician-Oxford University Publisher-U.S.A-2001-p.644

² Ernest Lubin: The Piano Duet: A guide For pianists, Grossman Publisher, New Yourk, U.S.A, 1976-p.670

³ Miller, Hugh: History Of Music-New York-Harper of Row-1972- p.118

⁴ Sadie, Stanley: "The New Grove Dictionary of Music and Musicians", Michillan Publication, London, New York-1995, P.586.

- أدوات البحث.
- التحليل العزفي للمقطوعات عينة البحث من مجلد ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إنجاز موشيلس.

الجزء الأول: الإطار النظرى:

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث

الدراسة الأولى بعنوان " تنمية القدرات الموسيقية والعزفية لأطفال مركز الدراسات الحره بالكلية من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لفرانشيسكو فرونتيني*"

هدفت تلك الدراسة إلى تنمية القدرات الموسيقية والعزفية لأطفال مركز الدراسات الحره بكلية التربية الموسيقية جامعه حلوان من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد عند فرانشيسكو فرونتيني من خلال التركيز على التعرف على اسلوب المؤلف وأهم أعماله كما اكدت الدراسة على سمات عزف ثنائى البيانو الواحد وأهميته التربويه والإرشادات التى يجب وان يتبعها العازفان قبل الأداء وإتبعت الدراسة المنهج التجريبي على عينة من أطفال مركز الدراسات الحره بالكلية وأسفرت النتائج إلى أهميه مؤلفات ثنائى البيانو الواحد فى تنمية القدرات الموسيقية والعزفية للأطفال وتتفق تلك الدراسة مع موضوع البحث الراهن إلا أنها تختلف عنه فى إختيار المؤلف وعينه البحث وقد أفادت تلك الدراسة فى كيفية تحقيق التحليل السليم لدور العازفين.

الدراسة الثانية بعنوان " كيفية أداء مقطوعات ثنائى البيانو الواحد (الاربعه ايدى) مصنف ٥٨ عند موريتس ويلسون*"

هدفت تلك الدراسة إلى التعرف على مؤلفات ثنائى البيانو الواحد من العصر الكلاسيكى حتى القرن العشرين والتعرف على كيفية الوصول إلى الأداء الجيد لمؤلفات موريتس ويلسون مصنف ٥٨ وإتبعت الدراسة المنهج الوصفى تحليلى من خلال عينة مكونه من ثلاث مقطوعات من مؤلفه الموهوب الصغير (صور السفر) وتناولتها بالدراسة وتحليلها وأسفرت النتائج إلى اهميه مؤلفات ثنائى البيانو الواحد (الاربعه ايدى) مصنف ٥٨ عند موريتس ويلسون للدارسين من خلال الإرشادات العزفيه التى توصلت إليها الباحثة بالدراسة والتحليل وتتفق الدراسة الحاليه مع موضوع البحث الراهن من خلال تناول مؤلفات ثنائى البيانو الواحد وتختلف عنها فى إختيار الشخصيه وعينه البحث وقد أفادت تلك الدراسة فى كيفية تحقيق التحليل السليم لدور العازفين.

* شريف زين العابدين :- بحث منشور- مجله علوم وفنون الموسيقى - مجلد ٢١ - كلية التربية الموسيقية - ج. حلوان- القاهرة - ٢٠١٠

* زينب عبد الفتاح إبراهيم : بحث منشور- مجله علوم وفنون الموسيقى - مجلد ٤٠ - كلية التربية الموسيقية - ج. حلوان - القاهرة - ٢٠١٩ .

الدراسة الثالثة بعنوان "مؤلفات ثنائى البيانو الواحد " الاربعه ايدى " فى القرن التاسع عشر دراسه تحليليه عزفيه " **

هدفت تلك الدراسه إلى تحليل بعض مؤلفات الاربعه ايدى فى القرن التاسع عشر تحليلا عزفيا مع وضع مجموعه من التمارين المبتكره لتذليل الصعوبات العزفيه وإتبعته الدراسه المنهج الوصفى تحليلى من خلال التعرف على اسلوب آداء مؤلفات ثنائى البيانو الواحد فى الدراسه والتحليل وأسفرت النتائج إلى أهميه مؤلفات ثنائى البيانو الواحد التقنيه والعزفيه فى القرن التاسع عشر وتتفق الدراسه الحاليه مع موضوع البحث الراهن من حيث تناول مؤلفات ثنائى البيانو الواحد فى القرن التاسع عشر إلا انها تختلف عنها فى العينه وقد أفادت تلك الدراسه فى التعرف على تاريخ مؤلفات ثنائى البيانو الواحد فى القرن التاسع عشر والتحليل العزفى السليم لدور العازفين.

الدراسة الرابعه بعنوان " كيفيه آداء مؤلفات البيانو للأربع أيدى مصنف ١٣٧ عند بنيامين جويدارد " ***

هدفت تلك الدراسه إلى التعرف على السمات الفنيه لمؤلفات البيانو للأربع أيدى مصنف ١٣٧ عند بنيامين جويدارد والوصول للآداء الجيد لها وإتبعته الدراسه المنهج الوصفى تحليلى لعينه مكونه من مقطوعتان وتحليل بنياتها الاساسيه وتحديد العلاقه بين مكوناتها كما أوضحت الدراسه العديد من العناصر منها نبذه تاريخيه عن حياه بنيامين جويدارد وأسلوبه فى التأليف وأبرز المؤلفين لثنائى البيانو الواحد وبعض من مؤلفاته لآله البيانو وأسفرت النتائج إلى أهميه التعرف على التقنيات العزفيه وإمكانيه تذليلها من خلال وضع الإرشادات العزفيه لكلا من العازفين وتتفق الدراسه مع موضوع البحث الراهن فى تناولها لمؤلفات ثنائى البيانو الواحد فى القرن التاسع عشر إلا انها تختلف عنها فى المؤلف وعينه البحث وقد أفادت تلك الدراسه فى التعرف على مؤلفات ثنائى البيانو الواحد فى القرن التاسع عشر والتحليل العزفى السليم لدور العازفين.

التقنيات العزفيه فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس:

قام الباحث بالدراسه التحليليه لمقطوعات ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلز وقد تبين للباحث بأنها تشتمل على العديد من التقنيات ومنها:- تقنيه آداء السلاالم بأنواعها (كبيره - صغيره - ملونه) - الأريجات - النغمات المزدوجه - التآلفات بأنواعها (ثلاثيه -

** سحر سيد أمين : رساله ماجستير - غير منشوره - كليه التربيه الموسيقيه - ج. حلوان - القاهره - مصر - ١٩٩٧.

*** أحمد سيد النجار: بحث منشور - مجله علوم وفنون الموسيقى - المجلد الثامن والاربعون - كليه التربيه الموسيقيه - ج. حلوان - القاهره - مصر - ٢٠٢٢.

رباعيه)- اللبس بأنواع (المتصل - المتقطع)- تقنيه أداء الأقواس اللحنيه الصغيره Slurs والجمل اللحنيه Phrase الأوكتافات - تبديل الأصابع على النغمه الواحده- الحليات - إستخدام الدواس .

القيمه التربويه والفنيه لتقنيات ثنائى البيانو الواحد

أولا القيمه التربويه :

- تحسين الأداء بتنميه المهارات لدى الدارس ومنها التعاون والتنسيق والتحكم فى النغمات والتواصل والتآزر بين الدارسين لتحقيق المستوى المثالى للأداء¹.
- تعزيز التدريب التعاونى المتبادل بين الدارسين وتحقيق الثقه بالنفس.
- تدريب السمع وإتقان التقنيات ومنها اللبس وكيفية إستخدام الدواس ويساعد فى تدريس البيانو .
- تطوير قدره الدارسين على تحقيق التفكير السليم وتنميه القدره على الإستماع.²
- يساعد ثنائى البيانو الواحد الدارسين على تحقيق التفكير الإبتكارى³ وتعزيز قدره الدارس على تحقيق الحس الموسيقى .
- تحسين القدره الإدراكيه لدى الدارسين بالجمع بين أجزاء اللحن وتدريب السمع نتيجه التدريب المتكرر والتحكم فى إظهار الإيقاعات وكثافته والشعور بمسار اللحن وتعزيز قدره الدارسين على التركيز أثناء الأداء لتدارك الأخطاء⁴.

ثانيا القيمه الفنيه:

- تحسين الحس الموسيقى والقدره على الأداء : يساعد ثنائى البيانو الواحد على تحقيق التذوق الفنى من خلال تحقيق التكامل بين كلا من العازفين وتحقيق التماسك فيما بينهما والتميز بين أجزاء اللحن والمصاحبه مما يوفر مساحه للحوار الموسيقى وإكتشاف مناطق القوى والضعف لدى الدارسين⁵ كما يساعد على تقبل تأثير العازفين معاً أثناء الأداء ويعمل على تنميه قدراتهم على الأداء أمام الآخرين كما يساعد على نقل التعبير بين كلا منهما مما يجعل الأداء أكثر ثراء.

¹ Dang Ling. On application of piano duet in piano teaching. Chifeng College Journal (Natural Science), 2014 (14): 237-239.

² Wang Xiaomin. Study on application of piano duet in piano teaching. Music Panorama, 2014 (8): 153-153

³ Wang Ke. On effective application of piano duet in piano teaching. Music Space, 2014 (1): 161-161

⁴ Nan Yan :Study on Application of Piano Duet in Piano Teaching -College of music, Ningxia University, Ningxia Yinchuan, China- 2015-p.241

⁵ Dang Ling. On application of piano duet in piano teaching. Chifeng College Journal (Natural Science),, 2014 (9): 231-233.

مؤلفات البيانو للأربعة أيدي وأهم المؤلفين في القرن التاسع عشر

انتشرت مؤلفات ثنائي البيانو الواحد في القرن التاسع عشر وكانت جزءا هاما من ثقافه المجتمع فاستخدمت للترفيه والتعليم في منازل الطبقات الارستقراطية في الحفلات المنزليه للنساء وللثوره الفرنسيه الأثر في صناعه آلات البيانو القائم Up Right Pianos لتصبح من الآلات المنزليه في القرن التاسع عشر¹ ونتيجته لإكتمال آله البيانو في القرن التاسع عشر من الناحيه التقنيه والتعبيريّه إنتشر مؤلفات عزف ثنائي آلتى البيانو الواحد ومنها مؤلفات بيتهوفن (1872-1770)Beethoven الذى كتب ٦ صوناتات سهله تقع في حركتين إلى جانب مجموعه من التتويجات وثلاث مارشات والنمساوى يوهانس برامز Johannes Brahms (1833-1897) الذى كتب ١٦ فالس مصنف ٣٩ ذات طابع نمساوى ومجموعه من التتويجات مصنف ٢٣ وبيتر تشايكوفسكى Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840-1906) الذى كتب عملا واحدا مبنى على الخمس نغمات للمبتدئين³ وبنيامين جويدارد Benjamin Godard (1849-1895) كتب مجموعه من المؤلفات ذات أهداف تعليميه تميزت بأبعاد ومسافات توناليه متنوعه ذات نسيج هموفونى واضح⁴ والفرنسى جابريل فوريه Gabriel Fauré (1845-1924) الذى كتب متابعه Suite بعنوان الدميه مصنف ٥٦

نشأه وحياه إجناز موشيلس Isaac Ignaz Moscheles (1794-1870):

هو إسحاق إجناز موشيلس مؤلف وعازف ومدرس لآله البيانو إهتمت والدته بتعليمه البيانو ووجهت إهتمامه بموسيقى بيتهوفن إلى ان درس البيانو على يد بيدرش ديفيش وبيد Bedřich Diviš Weber (1766-1842) الذى إهتم بتعليمه موسيقى كلا من باخ وموتسارت وكليمنتى⁶ وفى عام ١٨٠٨ إنتقل إلى فيينا Vienna ليدرس النظريات على يد يوهان جورج ألبريشتسبيرجر Johann Georg Albrechtsberger (1736-1809) والتأليف على يد أنطونيو ساليرى Antonio Salieri (1750-1825) وفى الفتره من عام ١٨١٤ حتى عام ١٨١٥ كتب تتويجات أليكسندر للبيانو والاوركسترا مصنف ٣٢ Alexander Variations, Op.32 والتى قام بأدائها في جميع أنحاء اوروبا وفى تلك الفتره شكل ثنائي للعزف على آلتى البيانو الواحد مع مايربير Giacomo Meyerbeer

² M.A.Faith A.Wenger:- Performing The Early Ninetheenth Century Four Hands Piano Duet-California States University-Frenso-1992-p.8:10

² Sadie, Stanley: "The New Grove Dictionary of Music and Musicians", Second Edition Volume 2, Oxford University Press, U.S.A, 2001, P.645.

³ Ernest, Lubini: "The Piano Duet", a Guide for Pianists, Grossman, New York, U.S.A, 1976 -p.134

⁴ أحمد سيد النجار: كفييه أداء مؤلفات البيانو للأربع أيدي مصنف ١٣٧ عند بنيامين جودارد- بحث منشور - مجله علوم وفنون الموسيقى

- المجلد الثامن والأربعون - ٢٠٢٢ - ص.٧٠

⁵ Ernest, Lubini: "The Piano Duet", a Guide for Pianists, Grossman, New York, U.S.A, 1976 -p.146

⁶ Kroll, Mark :-Ignaz Moscheles and the Changing World of Musical Europe. Woodbridge- 2014-p. 1:3

(١٧٩١-١٨٦٤)^١ وفى عام ١٨٢٢ حصل على العضوية الفخرية لأكاديميه لندن للموسيقى London Academy of Music وفى عام ١٨٢٣ كتب كونشيرتو البيانو رقم ٤ مصنف ٦٤ Piano Concerto No.4 op.64^٢ فى عام ١٨٢٤ قام بإعطاء أول دروس البيانو لمندلسون Felix Mendelssohn (١٨٠٩-١٨٤٧) وأخته فاني Fanny (١٨٠٥-١٨٤٧)^٣ وفى عام ١٨٣٢ قدم العديد من الحفلات لنشر موسيقى بيتهوفن فقدم أول أداء لصوناتا بيتهوفن Hammerklavier Sonata فى لندن عام ١٨٣٩^٤ وأعاد تقديم موسيقى الهاربسيكورد فى ريستال للعزف المنفرد وقدم كونشيرتو باخ للآلات ذات لوحات المفاتيح Bach's concerti for multiple keyboard instruments فى حفل مع مندلسون فى لندن وتنافس معه فى تقديم الكادينزا المرتجلة impromptu cadenzas وفى فترة حياته فى ليبزج Leipzig إهتم بتدريس آلة البيانو فى معهد مندلسون لتدريس البيانو عام ١٨٤٣^٥، مؤلفاته لثنائى البيانو الواحد :

- عمل بعنوان مسيره النصر وهو تريو لثنائى البيانو الواحد مصنف ١٠ - Op.10 Triumphmarsch nebst zwei Trios for Piano Four-Hands
- الروندو البراق لثنائى البيانو الواحد مصنف ٣٠ المكتوب عام ١٨١٤ Op.30 - Rondo Brillant for Piano Four-Hands
- ٣ مارش بطولى لثنائى البيانو الواحد مصنف ٣١ المكتوب عام ١٨١٥ Op.31 - 3 Marches Héroïques for Piano Four-Hands
- ٦ فالسات وتريو لثنائى البيانو الواحد المكتوب عام ١٨١٤ مصنف ٣٣ Op.33 - 6 Valses avec Trios for Piano Four-Hands
- صوناتا البيانو الكبيره لثنائى البيانو الواحد مصنف ٤٧ Op.47 - Grande Sonata for Piano Four-Hands
- الاتحاد الجميل. روندو الرائع يسبقه مقدمة للبيانو لثنائى البيانو الواحد مصنف ٧٦ المكتوب عام ١٨٢٨ Op.76 - La belle Union. Rondeau brilliant précédé d'une Introduction for Piano Four-Hands
- مارش سهل مع تريو لثنائى البيانو الواحد مصنف ٦٨ Op.86a - Marche Facile avec Trio for Piano Four-Hands

¹ Conway, David : Jewry in Music: Entry to the Profession from the Enlightenment to Richard Wagner. Cambridge.- 2011- p.127: 130

² Moscheles, Charlotte -:tr. A. D. Coleridge, Life of Moscheles, 2 vols. London -1873-p.71: 72

³ Moscheles, Charlotte -:tr. A. D. Coleridge, Life of Moscheles, 2 vols- Vol(1). London -1874-p.98

⁴ Crumey, Andrew. "Beethoven's Hammerklavier Sonata - 2023 -p.1

⁵ Conway, David : Jewry in Music: Entry to the Profession from the Enlightenment to Richard Wagner. Cambridge- 2011-pp 106: 109

⁶ Kroll, Mark (2014). Ignaz Moscheles and the Changing World of Musical Europe. Woodbridge.-p.340

- مارش وتشيرزو كتمارين إيقاعيه مصنف ١٤١ لثنائي البيانو الواحد Op.141 - March and Scherzo as Rhythmic Exercises (Piano Duet)
- ٣ مقطوعات شخصية لثنائي البيانو الواحد مصنف ١٤٢ والتي كتبت عام ١٨٦٩ Op.142 - 3 Charakterstücke for Piano Duet
- ١٢ درسه شخصيه متدرجه مصنف ١٤٠ 12 progressive CharakterStück pianoforte FÜR 4 Manden (عينه البحث)

ثانياً الجانب التطبيقي : ويشتمل على :-

قام الباحث بعمل درسه مسحيه لمجلد ثنائي البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس وإستخرج التقنيات العزفيه من خلال جدول ١:

جدول (١) الدراسة المسحيه لمقطوعات مجلد إجناز موشيلس مصنف ١٤٠

عنوان المقطوعه	السلم	السرعه	الميزان	الطول البنائي	أبرز التقنيات العزفيه عند كلا من العازفان
الزوج الصغير من الأشقاء das kleine geschwisterpaar	لا/ك	بطيء وشبيه بأبطأ من السريع Andantino Quasi Allegretto	3/8	66	بالنسبه للعازف الأول :- أربيجات - أوكتافات - سلا لم - نغمات مزدوجه - اللمس بنوعيه (المتصل والمتقطع) - التآلفات بالنسبه للعازف الثاني التآلفات - إستخدام الدواس
الرقه والحنان zärtlichkeit	فا/ك	بطيء ومعبر Andantino Espressivo	C	41	بالنسبه للعازف الاول :- أداء القوس اللحنى الصغير - الحليات بالنسبه للعازف الثاني النغمات المزدوجه - إستخدام الدواس
تبادل الكلمات wortwechsel	دو/ك	سريع Allegro	3/4	78	بالنسبه للعازف الأول والثاني :- التدريب على اللمس بنوعيه المتصل والمتقطع
رقصه الجد Grossvater Tanz	فا/ك	ابطأ من السريع وبحيويه Allegretto Comodo	3/4	120	بالنسبه للعازف الاول : اللمس المتقطع - الأربيجات - النغمات المزدوجه - بالنسبه للعازف الثاني : حليات - نغمات مزدوجه - اربيجات - تآلفات (ثلاثيه - رباعيه) - إستخدام الدواس
رثاء Elegie	صول/ ك	بطيء ومعبر Andante espressivo	C	70	بالنسبه للعازف الاول : الأداء المتصل - السلا لم - النغمات

عنوان المقطوعه	السلم	السرعه	الميزان	الطول البنائي	أبرز التقنيات العزفيه عند كلا من العازفان
					المزدوجه – اللمس المتقطع – الأوكتافات بالنسبه للعازف الثانى : التآلفات – الاوكتافات – إستعمال الدواس تقنيات الأداء الثنائى بين كلا من العازف الاول والثانى
فالس وفيجو Walzer: Fuge	رى/ك	بتمهل Adagio	C	314	بالنسبه للعازف الاول : السلام – الاربيجات – الحليات – اللمس المتقطع – تعدد التصوير بين كلتا اليدين على اسلوب باخ- التآلفات (الثلاثيه – الرباعيه)- النغمات المزدوجه بالنسبه للعازف الثانى : إشتملت على اغلب تقنيات العازف الأول إلى جانب إستعمال الدواس
المحبوب VOLKSTÜM LICH	دو/ك	إيقاع المنويت ومتوسط السرعه Tempo di Menuetto Moderato	3/4	145	بالنسبه للعازف الاول:الاربيجات- النغمات المزدوجه – السلام- اللمس بأنواعه – الأوكتافات – الحليات العازف الثانى : إشتملت على اغلب تقنيات العازف الاول بجانب إستعمال الدواس وتعدد التصويت والتآلفات - الحليات
أفكار الجده الليليه فى عجله الغزل Der Grossmutter Nachtgedank en Am Spinnrad	مى/ص	ببطء أو معتدل ومعبر Lentamente espressivo	3/8	91	العازف الأول : السلام – الأربيجات – النغمات المزدوجه – اللمس بأنواعه -التآلفات الثلاثيه – الرباعيه – الأوكتافات – الحليات العازف الثانى : السلم الكروماتيك -إلى جانب إستخدام الدواسين الأيمن والأيسر
الجنود: الحياه Soldaten: Leben	رى/ص	سريع وبتمهل Allegro Maestoso	3/4	149	بالنسبه للعازف الاول إشتمل على أغلب التقنيات السابقه العازف الثانى:نفس التقنيات السابقه

عنوان المقطوعه	السلم	السرعه	الميزان	الطول البنائي	أبرز التقنيات العزفيه عند كلا من العازفان
السريناد serenade	رى/ك	متوسط السرعه وبحيويه Andante Con Moto	6/8	78	إلى جانب التقنيات السابقه ظهرت تقنيه الأداء الثنائى فى شكل حوارى بين كلا من العازف الاول والثانى
الخطوه السريعه Schnellschritt	مى ببمولى/ ك	بسرعه كافيه Allegro non Tropo	2/4	150	بالنسبه للعازف الاول: الأربيجات - السلام باللمس المتقطع - النغمات المزدوجه - التآلفات الثلاثيه- الأوكتافات المتصله - الحليات العازف الثانى: السلام - السلام بالنغمات المزدوجه- إستخدام الدواس -التآلفات الثلاثيه والرباعيه
كوكو على ترانتيللا caou alla Tarantella	صول/ ص	سريع وبحيويه Vivace	9/8	169	بالنسبه للعازف الاول: السلام - النغمات المزدوجه - التآلفات- الحليات - التبادل بين الايدى - اللمس المتقطع - تبديل الاصابع على النغمه الواحده- العازف الثانى : السلام - النغمات المزدوجه - تعدد التصويت - الحليات - الأداء الثنائى - إستخدام الدواس- الأربيجات-التآلفات الثلاثيه والرباعيه -

ثم قام الباحث بإستطلاع رأى الأساتذه المتخصصين بناءا على ما قام به الباحث من دراسه
مسحيه لتحديد المستوى التعليمى للمقطوعات ثم قام بإستخراج التقنيات والصعوبات وعمل التدريبات
والإرشادات المقترحه من قبل الباحث وذلك لتحديد عينه البحث وهى المقطوعه الأولى رقم ٢
والمقطوعه الثانيه رقم ٨ .

الدراسة التحليلية العزفيه لمؤلفه عينه البحث:-

وفيها سوف يقوم بتناول مؤلفتي البيانو للاربعه ايدى مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس بالتحليل البنائي والعزفي وذلك بتحليل أداء العازقان فى الجمل والافكار اللحنيه وتحديد التقنيات العزفيه وتوضيح متطلبات أدائها وتقديم الإرشادات العزفيه للوصول للأداء الجيد للعازقان معا وجاء التحليل البنائي والعزفي على النحو التالى :-

١. التحليل البنائي من حيث (سلم العمل - الطول البنائي - العنصر الزمنى ويشتمل على سرعه العمل والميزان والعنصر الإيقاعى - العنصر الهارمونى - القالب).
٢. التحليل العزفي من حيث تحليل (أداء العازقان - التقنيات العزفيه عند العازفين ومتطلبات أدائها - الإرشادات العزفيه لكيفيه أداء العازقان معا - مصطلحات الأداء - التلوين التعبيري - إستعمال الدواس - الحليات).

المؤلفه الثانيه :- بعنوان الرقه والحنان ZÄRTLICHKEIT

١- التحليل البنائي:

سلم العمل : فا/ك

الطول البنائي: ٤١ م

العنصر الزمنى ويشتمل على (سرعه العمل - العنصر الإيقاعى - الميزان):

سرعه العمل: ($\text{Andantino espressivo} - \text{Mässig mit Empfindung} = 92$) وتعنى متوسط السرعه ومعبر كما ظهر هناك مواضع لتغيير السرعات لكلا من العازف الأول والثانى فى م ٣٩ : م ٤١ بإستخدام المصطلح Calando بمعنى إبطاء السرعه التدريجى كما إستخدم المصطلح Ritard فى م ٣٧ والذي يعنى ببطأ تدريجى فى السرعه

الميزان:- C

العنصر الإيقاعى : تعددت الأشكال الإيقاعيه لكلا من العازف الأول والثانى فى كلتا اليدين

وجاءت على النحو التالى 

العنصر الهارمونى:- إستخدم المؤلف التآلفات الأساسيه (I- IV-V) كما ظهرت بعض التآلفات الأخرى مثل تآلف الرابعه المطعمه alt (IV) فى الموازير ١٣ ، ٣١ ، الثانيه المطعمه II alt فى م ١٥ وتآلف الخامسه الدخيله لتآلف الدرجه الثالثه المطعمه وتآلف الدرجه الخامسه الدخيله لتآلف الدرجه الخامسه فى م ٣٣ ، م ٣٤ بجانب تآلف الدرجه الخامسه بسابعته ، تآلف الدرجه الخامسه بسابعته الدخيله لتآلف الدرجه الرابعه فى م ٣٥ وقد إتضح ذلك من خلال الجزء الخاص بالعازف

الثاني وبالنسبة للجزء الخاص بالعازف الأول إستخدم تألف الدرجة السابعة دخيله لتألف الدرجة الثانية فى م ٢٠

القالب: الصيغه ثلاثيه بسيطه A-B-A2 وتتكون مما يلى :

القسم A: ويبدأ من (م ١: ١٦) وهى عبارته عن جملتين منتظميتين لكلا من العازفين تنهى على سلم الدرجة الخامسة لسلم فا/ك الجملة الأولى من (م ١: ٨) وتنتهى بقله نصفيه فى سلم فا/ك والجملة الثانية من (م ٩: ١٦) وتنتهى بقله نصفيه فى سلم فا/ك.

القسم B: ويبدأ من (م ١٧: ٢٤) وهو عبارته عن جملة منتظمة تنهى بقله نصفيه فى سلم فا/ك تتكون من عبارتين العباره الأولى من (م ١٧: ٢٠) وتنتهى بقله تامه فى سلم فا/ك العباره الثانية من (م ٢١: ٢٤) وتنتهى بقله نصفيه فى سلم فا/ك.

وصله لحنيه Link: فى م ٢٤ للعازف الثانى فى النوار الثالث والرابع لليد اليسرى.

القسم A2: ويبدأ من م ٢٥: ٤١ وينتهى بقله تامه فى سلم فا/ك ويتكون من جملتين إحداهما منتظمة من (م ٢٥: ٣١) وتنتهى بقله نصفيه فى سلم فا تشتمل على التنوع والتكرار لكلا من العازفين والجملة الثانية جملة مطوله غير منتظمة تبدأ من (م ٣٣: ٤١) وتنتهى بقله تامه فى سلم فا/ك وتشمل على تكرار لبعض الموازير.

- بالنسبة للعازف الأول الموازير من (٢٩: ٣٢) هى عبارته عن تكرار للموازير من (٢٥: ٢٨) مع التنوع على الموازير (٣١، ٣٢) لتنتهى بقله نصفيه فى فا/ك، وبالنسبة للجملة الثانية الموازير (٣٥: ٣٦) تكرار للموازير (٣٣، ٣٤) والموازير من ٣٧: ٤١ عبارته عن تتابعات لحنيه مصوره لكلا من اليد اليمنى واليسرى لتنتهى بقله تامه فى سلم فا/ك.

- بالنسبة للعازف الثانى الموازير من (٢٩: ٣٢) هى تكرار للموازير (٢٥: ٢٨) مع التنوع على الموازير (٣١: ٣٢) لينتهى بقله نصفيه فى سلم فا، بالنسبة للجملة الثانية الموازير (٣٥: ٣٦) بنيت على نفس فكره الموازير (٣٣: ٣٤) مع آداء المازوره ٣٦ فى نطاق صوتى أحد ، م ٣٨ تكرار للمازره ٣٧ ، م ٤٠ تكرار للمازوره ٣٩ مع إختلاف فى م ٤٠ لينتهى بقله تامه فى سلم فا/ك فى م ٤١.

الكودا Coda: وتبدأ من م ٣٧: ٤١ لكلا من العازف الأول والثانى وتنتهى بقله تامه فى سلم فا/ك وهى عبارته عن تتابع لحنى متكرر بالنسبة للعازف الاول على اساس السلم وخامسته والعازف الثانى عبارته عن تتابع لنغمات مزدوجه مبنيه على تألف الدرجة الاولى تمهيدا للإنتهاء على تألف الدرجة الأولى.

٢- التحليل العزفي :

القسم A: ويبدأ من (م: ١: ١٦) وهى عبارة عن جملتين منتظميتين جاءت الافكار فيها على النحو التالى:- بالنسبة للعازف الاول :- الجملة الاولى من م: ١: ٨ وتنتهى بقله نصفه فى سلم فا/ك ، الجملة الثانية من م: ٩: ١٦ وتنتهى بقله نصفه فى سلم فا/ك وفيهم يتم أداء اللحن الاساسى فى شكل تتابعات لحنية صاعده وهابطه فى كلتا اليدين على بعد مسافه أوكتاف بإستخدام الاقواس اللحنية الصغيره Slurs فى الموازير (١، ٥، ٦: ٧) والاقواس الطويله Phrase فى الموازير (٣، ٤) ويتطلب ذلك التدريب لكل يد على حداها مع مراعاة توضيح أساليب اللمس المتصلة والمتقطعه والصعوبه العزفيه فى كلا من الجملتين تتطلب التدريب على تكنيك الوزن فى كلتا اليدين لسمع اللحن كخط لحنى واحد فى كلتا اليدين مع مراعاة الإهتمام بتوضيح الاقواس اللحنية الصغيره والجمل اللحنية من خلال التمرين رقم ١ من إقتراح الباحث مع ضروره الإلتزام بترقيم الاصابع .



شكل ٢ يوضح أداء تقنية القوس اللحنى الصغير

بالنسبة للعازف الثانى :- وهى مكونه من جملتين منتظميتين يقوم بأداء المصاحبه وهى مبنية على النغمات المزدوجه الهارمونية (مسافه ٣) فى مقابل نغمه منفردة وفى م: ٧ جاءت مسافه الخامسة المزدوجه الهارمونية وجاءت فى شكلين فى شكل متحرك صعودا فى الموازير (١، ٢، ٥، ٦) وهبوطا فى م: (٧) وبشكل يتطلب تثبيت أحد الأصوات وتحريك الآخر فى الموازير (٣، ٤) ، م: ٩: ١٢ ولتزيل تلك الصعوبه إقتراح الباحث التمرين التالى من كتاب لونجو المستوى الثانى* ص. ٢٢ كما بالشكل (٣)



شكل ٣ يوضح أداء تقنية مسافه الثالثه الهارمونية المزدوجه

* يدرس ذلك المستوى لطلاب الفرقه الثانيه بكلية التربيه النوعيه جامعه دمياط وقد إنتقى الباحث أحد تمارين المنهج الدراسى للتسهيل على الدارسين ولضمان سهوله الأداء

وينصح الباحث ضروره الإلتزام بترقيم الاصابع على ان تاتى الحركه من مفصل الأصابع وبتوظيف الاصابع على ان تسمع مسافه الثالثه معا على ان تاتى الحركه بإستداره مفصل الرسغ جانبيا لأعلى لتجنب الشد العضلى أثناء أداء التمرين واثناء الأداء كما يمكن تثبيت نغمات الاساس مره وتحريك باقى الاصابع للوصول للأداء السليم.

القسم B: ويبدأ من (م ١٧ : م ٢٤) وهو عباره عن جمله منتظمه إختلفت فيها الادوار بالنسبه للعازفين جاءت الافكار فيها كتقنيه لأداء ثنائى البيانو الواحد وإتضح من خلالها :-

- بالنسبه للعازف الاول يقوم بأداء دور المصاحب والتي بنيت على نفس افكار القسم A بالنسبه للعازف الثانى وينصح الباحث بأداء نفس التمارين مع الحفاظ على نفس الإرشادات
- بالنسبه للعازف الثانى يقوم بأداء اللحن الاساسى والتي تشابهت مع افكار القسم A بالنسبه للعازف الاول وينصح الباحث بإتباع نفس الإرشادات مع توضيح اماكن النبر القوى والضعيف والإلتزام بأساليب الأداء والتعبير فى شكل من أشكال الحوار اللحنى المتبادل بين كلا من العازف الاول والعازف الثانى من خلال تبادل الادوار وينصح الباحث بالأتى بالنسبه لكلا من العازف الأول والثانى أداء كل عازف على حده على أن يستمع لأداء كلا منهما الآخر و التدرج فى سرعه العمل وصولا للسرعه المطلوبه مع مراعاة القراءه الإيقاعيه والصولفائيه السليمه للعمل ويمكن أن يقوم أحد العازفان بالأداء على أن يقوم الآخر بغناء اللحن الخاص به و مراعاة التوازن الديناميكى بين كلا من العازف الأول والثانى يمكن ترقيم الأجزاء الحواريه عن طريق تحديد رقم أو حرف لكل مازوره أو لكل جمله موسيقيه وفقا لما يتفق عليه العازفان لتسهيل التدريب معا.

القسم A2: ويبدأ من م ٢٥ : م ٤١ وجاءت الافكار من خلاله على النحو التالى :- بالنسبه للعازف الاول بنيت افكاره على نفس أفكار القسم A ماعدا م ٢٧ ، م ٢٨ والتي بنيت على أداء المسافات المزدوجه الهارمونيه لكلا من اليد اليمنى واليسرى وكذلك فى م ٢٩ ، م ٣٠ فى اليد اليمنى فقط ومن م ٢٥ : م ٤٠ بنيت على نفس أفكار القسم A من حيث طريقه الأداء م ٣٩ : م ٤٠ أداء تتابع لحنى صاعد بإستخدام القوس اللحنى الصغير لليد اليمنى فى مقابل نغمات مزدوجه متصله بالقوس اللحنى فى اليد اليسرى ولتذليل تلك الصعوبه يقترح الباحث الأداء بأيدي منفصله لإتقان أساليب الأداء وبالنسبه لليد اليسرى يقترح الباحث الإلتزام بالترقيم التالى لتسهيل الأداء (٣-٥) (١-٣) (٣-٥) (٣-١) (٣-٣) (١-٣) (١-٣) (١-٣) لتحقيق الأداء المتصل وتجنب الفصل فى الصوت وبالنسبه لليد اليمنى إقترح الباحث ترقيم الأصابع التالى (١-٣-٤-٢) ويتكرر على طول عباره وم ٤١ أداء حليه الأريجيرو بإستخدام الأصابع (٢-٣-٤) والركوز بالإصبع الثالث على نغمه فا.



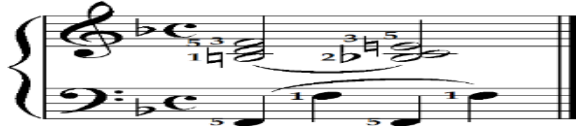
شكل ٤ يوضح تقنية أداء تتابع لحنى صاعد بإستخدام القوس اللحنى الصغير فى مقابل نغمات مزدوجة فى اليد اليسرى

العازف الثانى :- جاءت افكاره على النحو التالى الأسلوب البوليفونى فى الأداء شبيه بمؤلفات باخ من م ٢٦: ٢٧ من خلال تكرار اللحن بين كلا من اليد اليمنى واليسرى وينصح الباحث التدريب لكل يد على حداها ومن م ٣٣: ٣٥ أداء تألفات ثلاثيه فى اليد اليمنى بتثبيت نغمتين وتحريك نغمه فى مقابل نغمات ممتده فى اليد اليسرى ويتطلب ذلك الإلتزام بترقيم الأصابع والإلتزام بالأداء المتصل كما بشكل ٥.



شكل ٥ يوضح أداء تألفات ثلاثيه فى اليد اليمنى بتثبيت نغمتين وتحريك نغمه فى مقابل نغمات ممتده فى اليد اليسرى

أداء تألفات ثلاثيه بشكل متصل فى اليد اليمنى فى مقابل نغمات منفردة فى اليد اليسرى فى م ٣٦ وينصح الباحث بضروه الإلتزام بالترقيم المقترح لتحقيق الأداء المتصل وتثبيت الصوت.



شكل ٦ يوضح أداء تألفات ثلاثيه فى اليد اليمنى بتثبيت نغمتين وتحريك نغمه فى مقابل نغمات ممتده فى اليد اليسرى

من م ٣٧: م ٣٩ أداء مسافه السادسة المزدوجه فى اليد اليمنى مقابل نغمه منفردة فى اليد اليسرى وإقترح الباحث التمرين التالى من كتاب لونجو المستوى الثانى ويهدف إلى تثبيت مسافه السادسة فى كلا من اليد اليمنى واليسرى ويقترح الباحث أداء التمرين مره بشكل متصل ومره بشكل متقطع مع الإلتزام بترقيم الأصابع.



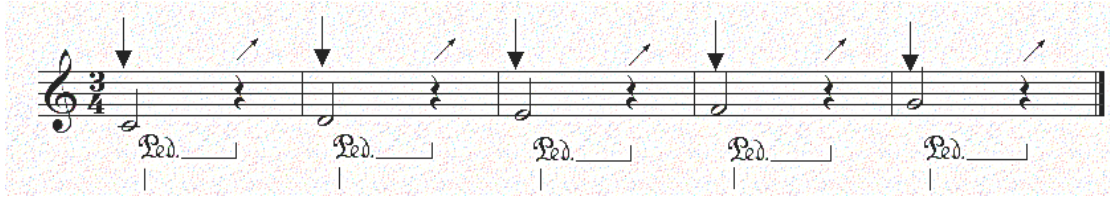
شكل ٧ يوضح أداء مسافه السادسة المزدوجه فى اليد اليمنى مقابل نغمه منفردة فى اليد اليسرى

أساليب الأداء :- إستخدم المؤلف أساليب الأداء التالى الأقسام اللحنه الصغيره Slurs والأقسام اللحنه الطويله Phrase وإستخدم الإشاره > أسفل النغمات وإعلاها بالنسبه لكلا من العازف الاول

على الموازير (١٨ ، ٢٠ ، ٢٤ ، ٢٧ ، ٣٣ ، ٣٥) وبالنسبة للعازف الثاني على الموازير (١٠ ، ١٢ ، ١٨ ، ٢٠ ، ٢٤ ، ٣٥) للدلالة على آدائها بضغط قوى .

التلوين التعبيري :- جاءت الاساليب التعبيرية متنوعة عند كلا من العازفان وهى المصطلح (P) وهى إختصار لكلمه Piano وتعنى الأداء الخافت والمصطلح Dolce الذى يعنى حلو المذاق فى م ١ بالنسبة للعازف الاول فقط وكلمه (F) وهى إختصار لكلمه Forte والتي تعنى الأداء القوى والمصطلح Cress. وهى إختصار لكلمه Crescendo وتعنى التدرج فى شدة الصوت من الأداء الخافت إلى الأداء القوى وكلمه Decresc. وهى إختصار لكلمه Decrescendo وتعنى التدرج فى شدة الصوت من الأداء القوى إلى الأداء الخافت كما إستخدم الإشارات $\Rightarrow$ للدلالة على التدرج فى شدة الصوت من القوه للضعف فى أغلب الأجزاء بين العازف الأول والثاني كما إستخدم المصطلح S.F. للأداء بمنتهى القوه والمصطلح (PP) والذي يعنى الأداء الخافت جدا كما إستخدم علامه الإطاله على المازوره الأخير ٨ والتي تعنى إطاله النفس بطول زمن العلامه الموسيقية.

إستخدام الدواس :- ظهر إستعمال الدواس عند العازف الثاني فقط مره بشكل إيقاعى على الموازير (١ : ٧ ، ٩ ، ١١ ، ١٣ : ١٦ ، ٢٢ ، ٢٤ ، م ٣٣ : ٣٤ ٢ ، م ٣٥ : ٣٦ دواس طويل لتشابه الهارمونيات ، السينكوبى ٢٩ : ٣٠ م ٣١ ، الدواس الطويل من م ٣٧ : ٤١ مع مراعاة اماكن الضغط على الدواس واماكن رفعه لمنع الخلط بين الاصوات وتداخل الهارمونيات والتمرين التالى من كتاب Pedal pushers لجورج آنسون George Anson p.6 والهدف منها توضيح كيفية إستعمال الدواس السينكوبى من خلال الضغط على الدواس بعد عزف كل نغمه ويرفع على السكته مع مراعاة أن تكون حركه القدم فى الضغط والخفض بإسترخاء ودون شد كما بالشكل ٨.



شكل ٨ يوضح كيفية إستعمال الدواس السينكوبى



إستخدام الحليات : إستخدم المؤلف حليه الأريجييو فى م ٤١ للعازف الاول

المقطوعة الثامنة : بعنوان أفكار الجده الليلية فى عجله الغزل

Der Grossmutter Nachtgedanken Am Spinnrad

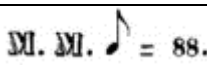
١ - التحليل البنائى:

سلم العمل : مى/ص كما ظهرت العديد من التحويلات السلميه على النحو التالى من م ١ : م ٦١ تبدأ فى سلم مى /ص وتنتهى فى سلم مى/ص ، من م ٦٢ : م ٧٩ يبدأ فى سلم مى/ك وينتهى بقله تامه فى سلم مى/ك ، من م ٨٠ : م ٩١ العوده مره أخرى لسلم مى/ص .

الطول البنائى: ٩١ م

العنصر الزمنى ويشمل: مصطلحات السرعة - الميزان - العنصر الإيقاعى وقد تباينت مصطلحات السرعة على طول العمل وقد بينها الباحث من خلال جدول (٢):

جدول (٢) مصطلحات السرعة ومواضع تغييرها على طول العمل

سرعه العمل		
المصطلح	معناه	سرعه الكروش
Lentamente espressivo - Sehr Mässig, mit Empfindung	ببطء أو معتدل ومعبر	
مصطلحات تغيير السرعات لكلا من العازف الأول والثانى ومواضعها فى العمل		
المصطلح	معناه	مواضع ظهوره فى العمل
Poco Rit	ببطء تدريجى قليلا جدا	م ٣٤ : م ٣٥
Tempo 1 ^{mo}	العوده إلى الزمن الاصلى للعمل	م ٣٦
Calando	تعجيل السرعة	م ٦١ ، م ٨٢ : م ٨٣ ٨٨ : ٨٩
Rallent	التباطىء التدريجى فى السرعة	م ٨٤
Ritardando	ببطء تدريجيا	من م ٧٤ : م ٧٦

الميزان : $\frac{3}{8}$

العنصر الإيقاعى : تعددت الأشكال الإيقاعيه لكلا من العازف الأول والثانى فى كلتا اليدين



وجاءت بسيطه وسهله الأداء على النحو التالى

العنصر الهارموني:- بنيت هارمونيات العمل على تألفات الدرجة الأولى والدرجة الخامسة وتآلف الدرجة السابعة في سلمى مى/ك ، مى/ص

القالب:- الصيغه ثلاثيه بسيطه A-B-A2 وتتكون مما يلى :

القسم A: ويبدأ من (م: ١: ١٦) وهى عباره عن جملتين منتظميتين لكلا من العازفين تنهى على سلم الدرجة الخامسة لسلم مى/ص الجملة الأولى من (م: ١: ٨) وتنتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ص والجملة الثانيه من (م: ٩: ١٦) وتنتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ص.

القسم B: ويبدأ من (م: ١٧: ٣٥) وهو عباره عن جملتين منتظميتين بالنسبه لكلا من العازف الاول والثانى الجملة الاولى من م (١٧: ٢٤) وتنتهى بقله نصفيه على سلم مى/ك ويمكن تقسيمها إلى عبارات العباره الاولى من م ١٧: ٢٠ وتبدأ فى سلم مى/ك وتنتهى بقله تامه فى سلم مى/ص العباره الثانيه وتبدأ من م ٢١: ٢٤ وتنتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ك والجملة الثانيه تبدأ من (م: ٢٥: ٣٢) وتنتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ك ويمكن تقسيمها إلى عبارات الأولى من م ٢٥: ٢٨ وتنتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ك العباره الثانيه من م ٢٩: ٣٢ وتنتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ص.

وصله لحنيه Link : فى م ٣٣: ٣٥ للعازف الثانى وينتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ك وهى تمهيدا للعوده إلى قسم A مره اخرى .

القسم A2: ويبدأ من م ٣٦: ٧٩ وينتهى بقله تامه فى سلم مى/ك ويتكون من فكرتين على النحو التالى :

الفكره الاولى:- من م ٣٦: ٦١ وهى عباره عن الجملة الأولى من م (٣٦: ٤٣) وتنتهى بقله تامه فى سلم مى/ص الجملة الثانيه من م (٤٤: ٥١) وتنتهى بقله تامه فى سلم مى/ص الجملة الثالثه من م (٥٢: ٥٩) وتنتهى بقله تامه فى سلم مى/ص مع مراعاة أن الموازير من ٥٢: ٥٥ تصوير للموازير ٤٨: ٥١ للعازف الاول من م ٦٠: ٦١ وصله لحنيه تمهيدا للفكره الثانيه وتنتهى بقله نصفيه فى سلم مى/ص .

الفكره الثانيه :- وتبدأ من م ٦٢: ٧١ وتنتهى بقله تامه فى سلم مى/ك وتتكون من الجملة الاولى من م ٦٢: ٦٩ تنتهى بقله تامه فى سلم مى/ك الجملة الثانيه من م ٧٠: ٧٧ وتنتهى بقله تامه فى سلم مى/ك والموازير من ٧٨: ٧٩ وتنتهى بقله تامه فى سلم مى/ك وهى عباره عن وصله لحنيه تمهيدا للكودا والعوده إلى السلم الاصلى سلم مى/ص.

الكودا Coda : وتبدأ من م ٨٠: م ٩١ لكلا من العازف الأول والثاني وتنتهى بقفله تامه فى سلم مى/ص وهى عبارة عن تتابع لحنى متكرر بالنسبة للعازف الاول والثانى تمهيدا للإنتهاء على تألف الدرجة الأولى.

٢- التحليل العزفى

القسم A: بالنسبة للعازف الاول ظهرت العديد من التقنيات ومنها :- الجملة الثانية من م ٩: م ١٦ وهو عبارة عن أداء المسافات المزدوجة الهارمونية (٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦) لكلا من اليد اليمنى واليسرى والتألف الثلاثى فى اليد اليسرى فى م ١٢ مع الأداء فى أوكتاف أعلى بالنسبة لليد اليمنى كما بالشكل ٩.



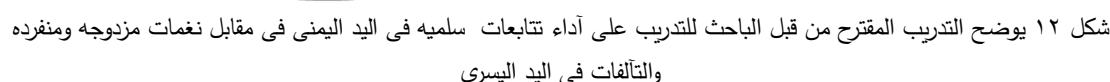
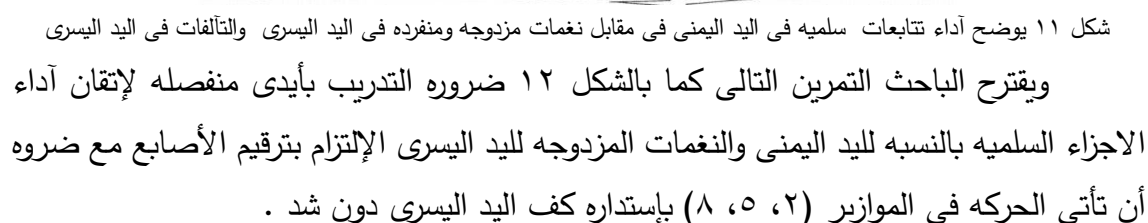
شكل ٩ يوضح أداء المسافات المزدوجة الهارمونية (٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦) لكلا من اليد اليمنى واليسرى والتألف الثلاثى فى اليد اليسرى

واقترح الباحث التمرين التالى وفيه ينصح الباحث بضروره أن تاتى الحركة من مفصل الأصابع من خلال توظيف الأصابع على النغمات مع مراعاة تثبيت الاصابع لتحقيق الأداء المتصل و الأداء مره بالأداء المتقطع مع التنوع فى الإيقاعات عند الأداء على ان يكون الأداء لليد اليمنى أوكتافا أعلى من اليد اليسرى كما بالشكل ١٠

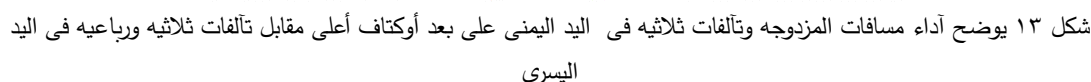


شكل ١٠ تدريب مقترح رقم من قبل الباحث للتدريب على المسافات المزدوجة لكلا اليدين

القسم B: أداء تتابعات سلميه فى اليد اليمنى فى مقابل نغمات مزدوجة ومنفرده والتألفات فى اليد اليسرى من م (٢٠ ، ٢١) وتكرار الأداء فى أوكتاف أعلى فى الموازير ٢٣ ، مع مراعاة بدايه م ٢٣ بتألف ثلاثى فى اليد اليسرى، ٢٥ ، ٢٦) كما بالشكل ١١.



القسم A2 :آداء مسافات المزدوجه وتآلفات ثلاثيه فى اليد اليمنى على بعد أوكتاف أعلى مقابل
تآلفات ثلاثيه ورباعيه فى اليد اليسرى فى الموازير (٤٢، ٤٤) كما بالشكل ١٣



ويقترح الباحث التمرين التالي من كتاب هانون مع مراعاة الإلتزام بترقيم الاصابع على أن تأتي الحركة من أعلى لوحة المفاتيح وبدون شد على مفصل الرسغ مع تهيئته الاصابع على المسافه المزدوجه كما بالشكل ١٤



م ٤٤ أداء تألفات رباعيه وثلاثيه فى اليد اليسرى وينصح الباحث بإتباع الترتيب التالى (٤، ٣، ٢، ١ - ٥، ٣، ٤ - ١، ٢، ٤) على التوالى مع تقسيم التألف إلى (٤، ٣، ٢ / ١، ٢، ٣، ٤) لتحقيق الإستطاله والإمتداد بين الأصابع (٤، ٣، ٢، ١) ويمكن التدريب عليه فى شكل أربيج (مفكك) والتدريب عليه بشكل رأسى بأداء نغمات التألف معا مع مراعاة أماكن الأقواس اللحنيه .

- أداء تتابعات السليمه فى اليد اليسرى فى مقابل النغمات المزدوجه والمنفرده فى اليد اليمنى من م (٤٧: ٤٩ ، ٥١: ٥٣ ، ٥٥: ٥٧ ، م ٥٩) كما بالشكل ١٥



شكل ١٥ يوضح أداء تتابعات السليمه فى اليد اليسرى فى مقابل النغمات المزدوجه والمنفرده فى اليد اليمنى

ولتذليل تلك الصعوبه إقترح الباحث التمرين التالى لليد اليسرى فقط مع ضروره الإلتزام بترقيم الاصابع ومواضع الأقواس اللحنيه ويمكن التدريب على التمرين بالتنوع الإيقاعى مع الإلتزام بتوظيف الاصابع معا عند أداء النغمات المزدوجه مع بدايه كل مازوره.



شكل ١٦ يوضح التمرين المقترح من قبل الباحث

أداء حليه الاربيجيو لكلتا اليدين وعلى بعد أوكتاف أعلى لليد اليمنى من اليسرى فى م ٦٦



شكل ١٧ يوضح أداء حليه الاربيجيو لكلتا اليدين

وينصح الباحث باتباع ترقيم الاصابع الآتى لتذليل أداء الحليه لكلا من اليد اليمنى واليسرى بالنسبة لليد اليمنى (١ ، ٢ ، ٥) بالنسبة لليد اليسرى (٤ ، ٢ ، ١) على ان يتم الاداء بالتتابع لليد اليسرى ثم اليمنى فى شكل أربيج وصولا للأداء السليم .

آداء التتابعات اللحنيه بشكل متوازى على بعد مسافه سادسه لكلتا اليدين كما فى شكل (١٨)



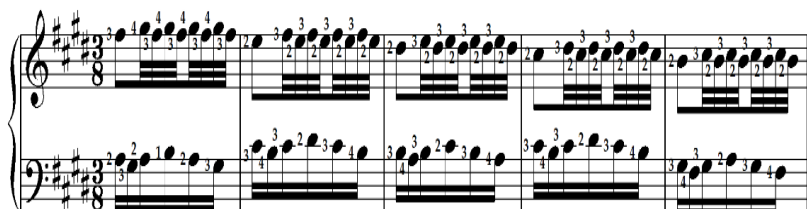
شكل ١٨ يوضح أداء التتابعات اللحنيه بشكل متوازى على بعد مسافه سادسه لكلتا اليدين

وينصح الباحث بالتمارين التالى مع الإلتزام بالأداء بالايدي المنفصله ، الإلتزام بترقيم الاصابع بشكل سليم ، الإلتزام بأداء الاقواس اللحنيه كما بالشكل ١٩



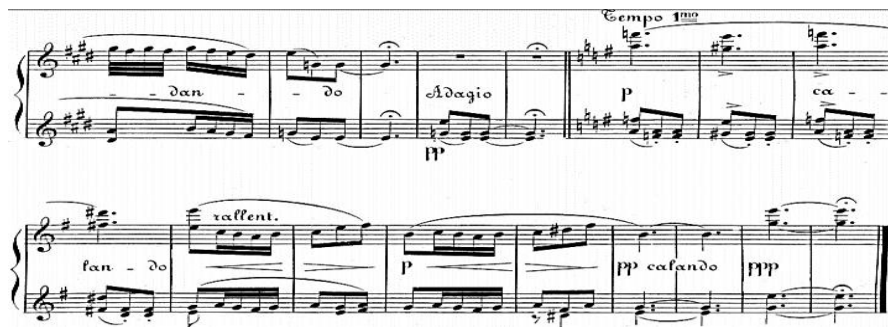
شكل ١٩ يوضح التمرين المقترح من قبل الباحث

آداء حليه التريل فى اليد اليمنى فى مقابل نغمات مزدوجه فى اليد اليسرى فى م ٧٤ وقد إقترح الباحث التمرين التالى مع ضروره الإلتزام بترقيم الاصابع على أن يؤدى مره بمقابل النغمات المنفرده ومره مقابل نغمات مزدوجه وصولا للأداء السليم كما بالشكل ٢٠



شكل ٢٠ يوضح التمرين المقترح من قبل الباحث

آداء النغمات المزدوجه (مسافه السادسه) ليليها مسافه الثالثه المزدوجه فى اليد اليسرى فى مقابل مسافه السادسه فى اليد اليمنى فى م ٨٠ : ٨٣ كما بالشكل ٢١



شكل ٢١ يوضح أداء النغمات المزدوجة في كلتا اليدين

وينصح الباحث بإتباع الترتيب التالي (٥ ، ١) / (٥ ، ٢) / (٥ ، ١) / (٤ ، ١) لليد اليمنى وبالنسبة لليد اليسرى (٤ ، ١ / ٥ ، ٣) على التوالي

بالنسبة للعازف الثانى :- بنيت فكره الأداء على أداء السلم الملون فى اليد اليمنى فى مقابل النغمات المزدوجة والمنفردة والاوكتافات فى اليد اليسرى من م١ : م٤٦ ولتذليل تلك الصعوبة ينصح الباحث بالتمرين على السلم الملون فى اليد اليمنى من خلال الجزء الاخير من التمرين رقم ١٩ ص ٢٢ والتمرين رقم ٢١ ص ٢٥ من كتاب تمارين تمهيديه لآله البيانو فورتى لأدولف هانسيلت مع ضروره الإلتزام بترقيم الاصابع والتدرج فى سرعه التمرين وصولا للسرعه المطلوبه وأداء التمرين بالتنوعات الإيقاعيه .



شكل ٢٢ يوضح كيفيه أداء السلم الملون فى كلتا اليدين

أداء نغمات مزدوجة فى بدايه التتابعات السلميه الملونه فى اليد اليمنى مقابل نغمات منفردة فى اليد اليسرى فى الموازير (١ ، ٢٣ ، ٤٦ ، ٥٥ : ٥٧ مسافه ٣ ، م١٧ تألف ثلاثى ، م ٥٠ مسافه ٦) ولتذليل تلك الصعوبة إقترح الباحث التمرين التالى مع ضروره الإلتزام بترقيم الاصابع .



شكل ٢٣ يوضح التمرين المقترح من قبل العازف

آداء تتابعات لحنية على مسافات واسعة وبنغمات مزدوجة باليد اليمنى فى مقابل نغمات منفردة باليد اليسرى ويشتمل ذلك الجزء على تتابعات لحنية ملونه فى م ٤٦ : ٥٦ ، من م ٢٤ : ٤٥ يشتمل على تتابعات لحنية عاديه وينصح الباحث بالتدريب بالأيدى المنفصله مع التركيز على حركه اليد اليمنى والإلتزام بتوظيف الأصابع وترقيماتها بالشكل السليم .

آداء تتابعات لحنية فى اليد اليمنى فى مقابل تألفات ثلاثيه ونغمات منفردة ونغمات مزدوجة فى اليد اليسرى من م ٦٦ : ٨٤ وإقترح الباحث التمرين التالى لليد اليسرى فقط مع ضروره الإلتزام بترقيم الأصابع والآداء المتصل .



شكل ٢٤ يوضح التمرين المقترح من قبل الباحث

- **تقنيات آداء الثنائى عند كلا من العازفين:-** وقد لاحظ الباحث أن آداء العازفان معا من بدايه العمل لنهايته لذا ينصح الباحث بالآتى لتذيل صعوبه آداء العازفان معا :-يقوم كل عازف بآداء الجزء الخاص به منفردا على أن يستمع للجزء الخاص بكلا منهما - تحديد أماكن تغيير السرعات والتدرج فيها والميزان وديناميكيه الصوت والحليات ومواضع إستعمال الدواس وغيرها من مصطلحات واساليب الآداء داخل المدونه- أن يحقق العازفان التوازن فى الآداء على ان يستشعر كل عازف وضع الاصابع للعازف الآخر ويصدر الصوت كأنه من آله واحده على الا يحدث تلاحق بالأصوات لتحقيق الرنين الصوتى المطلوب -إنتباه ويظهه العازفان أثناء آداء كلا منهما وخاصه التغيرات التى لم يتفق عليها من قبل ولم تحدث أثناء التدريبات مراعاة مواضع تغيير السرعات فى أجزاء العمل ومراعاة تحقيق التظليل الديناميكى والتوازن فى التعبير بين كلا من العازفان.

أساليب الآداء :- إستخدم المؤلف أساليب الآداء التالى والتى تشابهت وإختلفت عند كلا من العازف الاول والثانى والتى اوضحها الباحث من خلال جدول (٣) :-

جدول (٣) أوجه التشابه والاختلاف فى اساليب الأداء عند كلا من العازفين على طول العمل

أوجه التشابه		
أسلوب الأداء	معناه	موضعه داخل العمل
Phrase•Slurs	القوس اللحنى الصغير ، الجمال اللحنيه	على جميع أجزاء العمل
الإشاره >	يدل على النبر القوى	العازف الأول فى م ٢٦ ، م ٤٥ فى اليد اليسرى كما ظهرت فى م ١٨ : ٨٢ على الضلع الأول من كل مازوره لكلا من اليد اليمنى واليسرى وبالنسبه للعازف الثانى ظهرت فى الموازير (١٥ ، ٢ ، ٢٨ ، ٣ : ٣١ ، ٣) لليد اليسرى وفى موازير (٥٥ ، ١ ، ٨١ ، ٣ لليد اليمنى)
الإشاره Λ		العازف الأول أعلى النغمات فى اليد اليمنى فى م ٦٠ و العازف الثانى فى م ٨١ : ٨٢ لليد اليسرى
Adagio	بمعنى بتمهل	بالنسبه للعازف الأول والثانى م ٧٨
Calando	يبطىء السرعة تدريجيا	للعازف الأول والثانى م ٨٩ : م ٩٠
أوجه الاختلاف		
اللمس المتقطع بأنواعه المتقطع Staccato و Staccatissimo واللمس المتقطع Portato او ما يعرف باسم mezzo-staccato	اللمس المتقطع و اللمس المتقطع بربع القيمه واللمس المتقطع بنصف القيمه وبثلاث أربع القيمه	بالنسبه للعازف الأول (١ ، ٢ ، ٥ ، ٩ ، ١٣ ، ١٧ ، ١٩ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٤ ، ٤٦ ، ٤٨ ، ٥٠ ، ٥٢ ، ٥٤ ، ٦٠
Ten وهى إختصار لكلمه Tenuto	بمعنى مطول أو ممتد	بالنسبه للعازف الأول فى الموازير ٣٢ ، ٦٣ ، ٦٥
Appassionate	بإنفعال أو بشغف	بالنسبه للعازف الأول م ٥٧
Ben Marcato	بوضوح أكثر	للعازف الثانى فى م ٥٧
Cantabile	غنائى	للعازف الأول م ٦٢

التلوين التعبيرى :- جاءت الاساليب التعبيرية متعددة ومتنوعه عند كلا من العازف الاول والثانى وقد أوضحها الباحث من خلال جدول (٤):

جدول (٤) الاساليب التعبيرية في العمل لكلا من العازفين

المصطلح	معناه
(P) وهي إختصار لكلمه Piano	الأداء الخافت
(F) وهي إختصار لكلمه Forte	الأداء القوي
والمصطلح Cress. وهي إختصار لكلمه Crescendo والإشاره 	التدرج في شدة الصوت من الأداء الخافت إلى الأداء القوي
Decresc. وهي إختصار لكلمه Decrescendo والإشاره 	التدرج في شدة الصوت من الأداء القوي إلى الأداء الخافت
S.F وهي إختصار لكلمه Sforzando	إظهار النغمه بنيره قويه
الإطاله n على الموازير ٧٧ ، ٧٩ ، ٩١	إطاله النفس بطول زمن العلامه الموسيقيه.

استخدام الدواس : استخدم المؤلف الدواسين الايمن والايسر وقد بينها الباحث من خلال جدول ٥

جدول (٥) كيفيه استخدام الدواسين على طول العمل

الإشاره	معناها	الموازير
	وتعنى بدايه الضغط على الدواس	إستخدم بشكل إيقاعى على الموازير (١، ٢، ٩، ١١، ١٣، ١٤، ١٥، ١٥:٢، ١٥، ١٧، ٢٥:٢٦، إيقاعى وطويل من م ٢٨:٣٥
	وتعنى رفع القدم من على الدواس	
		إستخدم بشكل سينكوبى بمعنى الضغط على الدواس بعد عزف النغمه على الموازير (٣، ٥، ١٣، ٢٣، ٣٨:٤٢ مع مراعاة إطاله استخدام الدواس فى الموازير ٤٠:٤١، م ٤٧:٥٦) من م ٦٧:٦٨، م ٧١:٨٢ مع مراعاة إطاله استعمال الدواس على الموازير ٧٢:٧٣ وتغييره بدايه من م ٧٤
		كما إستخدم الدواس الطويل من م ٨٤:٩١ من م ٦٢:٦٤ الدواس الطويل
Una Corda Pedal	الدواس الأيسر - دواس الوتر الواحد	إستخدم الدواس الأيسر بجانب الدواس الأيمن فى م ٣٣ و م ٣٦:٣٧، ٤٤، ٤٦، ٦٦، ٧٠) وإستخدم الدواس الايسر فقط فى م ٦٠ كما إستخدم بجانب الدواس الايمن فى م ٨٨

إستخدام الحليات : إستخدم المؤلف حليه الاربيجيو فى م ٦٦ ' للعازف الاول لكلا من اليد اليمنى واليسرى وقد أوضحها الباحث خلال التحليل العزفى.

نتائج البحث وتفسيرها:

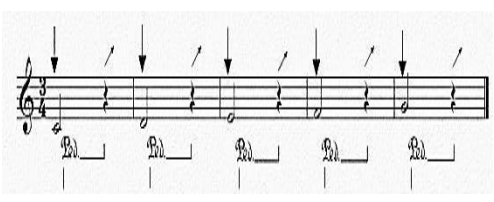
بعد ان قام الباحث بالدراسة التحليلية العزفيه لمؤلفات ثنائى البيانو الواحد عينه البحث من مجلد إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ عن طريق تحليل أداء العازفان بإستخراج التقنيات والصعوبات والإرشادات العزفيه سوف يعرض الباحث النتائج والتي جاءت ردا على تساؤلات البحث على النحو التالى:

- التساؤل الاول: ما مستوى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ بالنسبه لمرحله البكالوريوس؟ وإستطاع الباحث الإجابة على التساؤل التالى من خلال إستطلاع رأى الأساتذه المتخصصين فى مقطوعات مجلد إجناز موشيلز مصنف ١٤٠ وعددها ١٢ مقطوعه وبعد ثبات رأى الاساتذه تبين الآتى:-**
- إتفق جميع الأساتذه أن مقطوعات مجلد إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ تناسب طلاب مرحله البكالوريوس
 - إتفق آراء جميع الاساتذه المتخصصين بأن المقطوعات من ١ : ٧ تناسب مستوى الدارسين فى الفرقتين الثانيه والثالثه بنسبه ٩٠ %
 - إتفقت آراء جميع الأساتذه المتخصصين بأن المقطوعات من ٨ : ١٢ تناسب مستوى الدارسين فى الفرقتين الثالثه والرابعه بنسبه ٩٠ %
 - إتفقت آراء الأساتذه المتخصصين عند إختيار عينه البحث بأن المقطوعه رقم ٢ من مجلد إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ تناسب طالب الفرقه الثانيه بنسبه ١٠٠ % وأن المقطوعه رقم ٨ تناسب طالب الفرقه الثالثه بنسبه ١٠٠ %
- وقد اتفقت هذه النتائج مع دراسه كلا من أحمد النجار ودراسه شريف زين العابدين ودراسه زينب عبد الفتاح .

السؤال الثانى: ما التقنيات العزفيه فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ ؟

إستطاع الباحث الإجابة على التساؤل التالى من خلال التحليل العزفى للمدونات عينه البحث وتحديد التقنيات العزفيه عند كلا من العازفان من خلال إستماره التقنيات العزفيه على النحو التالى :

جدول (٦) إستماره التقنيات العزفيه

التقنيات العزفيه في مؤلفه عينه البحث رقم ٢ من مجلد إجنار موشيلس مصنف ١٤٠		
التقنيه	الهدف منها	التمرين المقترح
آداء القوس اللحني الصغير للعازف الأول	التدريب على تكنيك الوزن في كلتا اليدين لسمع اللحن كخط لحني واحد في كلتا اليدين	
آداء مسافه الثلاثه المزدوجه الهارموني في كلتا اليدين (للعازف الثاني)	تجنب الشد العضلي أثناء آداء التمرين	
آداء تآلفات ثلاثيه بشكل متصل في اليد اليمنى في مقابل نغمات منفردة في اليد اليسرى في م ٣٦ (للعازف الثاني)	تحقيق الآداء المتصل وتثبيت الأصوات	
من م ٣٧: م ٣٩ آداء مسافه السادسه المزدوجه في اليد اليمنى مقابل نغمه منفردة في اليد اليسرى (للعازف الثاني)	تثبيت آداء مسافه السادسه المزدوجه في كلتا اليدين	
إستعمال الدواس عند العازف الثاني فقط مره بشكل إيقاعي على الموازير (١: ٧ ، ٩ ، ١١ ، ١٣ : ١٦ ، ٢٢ ، ٢٤ ، ٣٣ : ٣٤ ، ٣٥ : ٣٦ ، السينكوبي ٢٩ : ٣٠ م	التدريب على كيفيه إستعمال الدواس لتحقيق الآداء المتصل	

التقنيات العزفيه فى مؤلفه عينه البحث رقم ٢ من مجلد إجناز موشيلس مصنف ١٤٠		
التقنيه	الهدف منها	التمرين المقترح
٣١، الدواس الطويل من م ٣٧ : ٤١		
آداء المسافات المزدوجه الهارمونييه (٣، ٤، ٥، ٦) لكلا من اليد اليمنى واليسرى والتآلف الثلاثى فى اليد اليسرى فى م ١٢ مع الآداء فى أوكتاف اعلى بالنسبه لليد اليمنى للعازف الاول	تثبيت الاصابع لتحقيق الآداء المتصل و الآداء مره بالآداء المتقطع	
آداء تتابعات سلميه فى اليد اليمنى فى مقابل نغمات مزدوجه ومنفرده والتآلفات فى اليد اليسرى م ٢٠ : ٢١ للعازف الأول	تحقيق الإستداره السليمه لكف الأيدى	
آداء مسافات المزدوجه وتآلفات ثلاثيه فى اليد ليمنى على بعد أوكتاف أعلى مقابل تآلفات ثلاثيه ورباعيه فى اليد اليسرى للعازف الأول فى الموازير (٤٢ : ٤٤)	تجنب شد مفصل الرسغ	 التمرين المقترح من كتاب تشارلز هانو
م ٤٤ آداء تآلفات رباعيه وثلاثيه فى اليد اليسرى للعازف الأول	التدريب على تقنيه آداء التآلفات	وينصح الباحث بإتباع الترقيم التالى (٤، ٣، ٢، ١ - ٥، ٣، ١ - ٤، ٢، ١) على التوالى مع تقسيم التآلف إلى (٤، ٣، ٢ / ٢، ٣، ١) لتحقيق الإستطاله والإمتداد بين الأصابع (٤، ٣، ٢، ١) ويمكن التدريب عليه فى شكل أريج (مفكك)

التقنيات العزفيه في مؤلفه عينه البحث رقم ٢ من مجلد إجنار موشيلس مصنف ١٤٠		
التقنيه	الهدف منها	التمرين المقترح
		والتدريب عليه بشكل رأسى بأداء نغمات التألف معا مع مراعاة أماكن الأقواس اللحنيه .
آداء تتابعات السليمه فى اليد اليسرى فى مقابل النغمات المزدوجه والمنفرده فى اليد اليمنى من م (٤٧ : ٤٩ ، ٥١ : ٥٣ ، ٥٥ : ٥٧ ، م (٥٩	التدريب على آداء السلام فى اليد اليمنى فى مقابل النغمات المزدوجه فى اليد اليسرى	
آداء حليه الاربيجيو لكلتا اليدين فى م ٦٦ للعاذف الأول	آداء حليه الأربيجيو فى كلتا اليدين	إقترح الباحث الترقيم التالى لليد اليمنى (١ ، ٢ ، ٥) بالنسبه لليد اليسرى (٤ ، ٢ ، ١) على ان يتم الاداء بالتتابع لليد اليسرى ثم اليمنى فى شكل أربيج وصولا للآداء السليم .
آداء التتابعات اللحنيه بشكل متوازي على بعد مسافه سادسه لكلتا اليدين	تثبيت آداء التتابعات اللحنيه فى كلتا اليدين	
آداء حليه التريل فى اليد اليمنى فى مقابل نغمات مزدوجه فى اليد اليسرى فى م ٧٤	تثبيت آداء حليه التريل فى اليد اليمنى فى مقابل النغمات المنفرده والمزدوجه فى اليد اليسرى	

التقنيات العزفيه فى مؤلفه عينه البحث رقم ٢ من مجلد إجنار موشيلس مصنف ١٤٠		
التقنيه	الهدف منها	التمرين المقترح
آداء السلم الملون فى اليد اليمنى فى مقابل النغمات المزدوجه والمنفرده والاوكتافات فى اليد اليسرى من م ١: ٤٦ بالنسبه للعازف الثانى	التدريب على آداء السلاالم الملونه	
آداء نغمات مزدوجه فى بدايه التتابعات السلميه الملونه فى اليد اليمنى مقابل نغمات منفرده فى اليد اليسرى	التدريب على آداء التمارين التقنيه	
آداء تتابعات لحنيه فى اليد اليمنى فى مقابل تألفات ثلاثيه ونغمات منفرده ونغمات مزدوجه فى اليد اليسرى من م ٦٦: ٨٤ وإقترح الباحث التمرين التالى لليد اليسرى فقط مع ضروره لإلتزام بترقيم الأصابع والآداء المتصل للعازف الثانى	تقويه اليد اليسرى	
تقنيات إستخدام كلا من الدواس الأيمن والأيسر معا	التدريب على إستخدام كلتا الدواسين معا	وقد أوضح الباحث تقنيات إستعمال الدواس فى المقطوعه رقم ٢ والتي تتشابه مع المقطوعه رقم ٨ إلا أن المؤلف إستعمل الدواس الأيسر لدعم الآداء الخافت كما إستخدم الدواس السينكوبى لتحقيق الآداء المتصل

وقد اتفقت هذه النتائج مع دراسه أحمد النجار ودراسه شريف زين العابدين ودراسه زينب عبد الفتاح وسحر سيد أمين ودراسه زينب عبد الفتاح.

السؤال الثالث: ما الصعوبات العزفيه فى مقطوعات ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس
مصنف ١٤٠؟

إستطاع الباحث الإجابة على السؤال التالى من خلال تحديد الإرشادات الخاصه بالصعوبات العزفيه عند كلا العازفان والتي تشابهت فى كل من المقطوعات عينه البحث من خلال إستماره الإرشادات العزفيه على النحو التالى :

جدول (٧) إستماره الإرشادات العزفيه

الإرشادات العزفيه فى المؤلفه رقم ٢ ورقم ٨ من مجلد ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠
- الإلتزام بتزقيم الأصابع المقترح من قبل الباحث . عند أداء السلام و التآلفات والحليات والتتابعات اللحنيه لتحقيق الأداء السليم. - الإلتزام بتوضيح كيفيه أداء الأقواس اللحنيه . - عند أداء المسافات المزدوجه يجب وأن تسمع معا على ان تاتى الحركه بإستداره مفصل الرسغ جانبيا لأعلى لتجنب الشد العضلى أثناء أداء التمرين واثاء الأداء كما يمكن تثبيت نغمات الاساس مره وتحريك باقى الاصابع للوصول للأداء السليم. - الإلتزام بالأيدى المنفصله وخاصه فى الأجزاء ذات تعدد التصويت والإلتزام بالأداء المتصل والمتقطع . - عند إستعمال الدواس ضروره التعرف على أماكن ضغط ورفع القدم من على الدواس لتجنب الخط بين الاصوات مع ضروره التدريب والتمييز بين إستخدامات أنواع الدواس الإيقاعى والسينكوبى والطويل والإلتزام بمواضع النبر القوى الضعيف والإلتزام بكيفيه أداء أنواع اللمس المختلفه . - الإلتزام بتفهم معنى أساليب ومصطلحات الأداء وصولاً للأداء السليم والإلتزام بأماكن علامات الإطاله لتحقيق النفس السليم. - الإلتزام بأداء السلم الخاص بكل عمل والتدريب على مواضع التحويلات السلميه لتسهيل الأداء . - الإلتزام بدور المفاصل (الأصابع - الرسغ) عند الأداء وكيفيه تحقيق الإستداره السليمه لكف الايى على أن تأتى الركه دون شد.

الإرشادات الخاصة بتقنيات أداء ثنائى البيانو للمقطوعة الثانية لكلتا العازفان

أداء كل عازف على حده على أن يستمع لأداء كلا منهما الآخر و التدرج فى سرعه العمل وصولا للسرعه المطلوبه مع مراعاة القراءه الإيقاعيه والصولفائيه السليمه للعمل ويمكن أن يقوم أحد العازفان بالأداء على أن يقوم الآخر بغناء اللحن الخاص به و مراعاة التوازن الديناميكي بين كلا من العازف الأول والثانى يمكن ترقيم الأجزاء الحواريه عن طريق تحديد رقم أو حرف لكل مازوره أو لكل جملة موسيقيه وفقا لما يتفق عليه العازفان لتسهيل التدريب معا.

الإرشادات الخاصة بتقنيات أداء ثنائى البيانو للمقطوعة الثامنه لكلتا العازفان

يقوم كل عازف بأداء الجزء الخاص به منفردا على أن يستمع للجزء الخاص بكلا منهما - تحديد أماكن تغيير السرعات والتدرج فيها والميزان وديناميكيه الصوت والحليات ومواضع إستعمال الدواس وغيرها من مصطلحات واساليب الأداء داخل المدونه- أن يحقق العازفان التوازن فى الأداء على ان يستشعر كل عازف وضع الاصابع للعازف الآخر ويصدر الصوت كأنه من آله واحده على الا يحدث تلاحق بالأصوات لتحقيق الرنين الصوتى المطلوب -إنتباه ويقظه العازفان أثناء أداء كلا منهما وخاصة التغيرات التى لم يتفق عليها من قبل ولم تحدث أثناء التدريبات مراعاة مواضع تغيير السرعات فى أجزاء العمل ومراعاة تحقيق التظليل الديناميكي والتوازن فى التعبير بين كلا من العازفان.

وقد اتفقت هذه النتائج مع دراسته أحمد النجار ودراسه شريف زين العابدين ودراسه زينب عبد الفتاح وسحر سيد أمين ودراسه زينب عبد الفتاح.

توصيات البحث

- الإهتمام بمؤلفات ثنائى البيانو الواحد وخاصة ذات الطابع التعليمى لما لها من أهميه خاصه فى تدريس البيانو .
- الإهتمام بمؤلفات ثنائى البيانو الواحد داخل برامج تدريس آله البيانو فى الكليات النوعيه .
- تشجيع الدارسين فى مرحله البكالوريوس فى كليه التربيه النوعيه بضروره الإهتمام بأداء مؤلفات ثنائى البيانو الواحد .
- تزويد المكتبات الموسيقيه بمؤلفات ثنائى البيانو الواحد والمكتبه الصوتيه بالعديد من المقاطع الخاصه بمؤلفات ثنائى البيانو الواحد .
- الإهتمام بأداء مؤلفات ثنائى البيانو الواحد بالحفلات الموسيقيه داخل كليات التربيه النوعيه لما لها من أهميه يثبت الثقه بالنفس لدى الدارسين.
- الإهتمام بتطبيق طرق تدريس البيانو من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لما لها من أهميه فى التغيير من طرق التدريس التقليديه.
- الإهتمام بتدريس البيانو من خلال مؤلفات ثنائى البيانو الواحد للتغيير من النمط التقليدى للتدريس.
- الإهتمام بإعداد البرامج المقترحه بإستخدام مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لتدريس آله البيانو.
- أهميه إنشاء المعامل الإفتراضيه داخل الكليات الموسيقيه لتدريس مؤلفات ثنائى البيانو الواحد كوسيله داعمه للتدريس وعلاج بعض الحالات النفسيه.
- أهميه إنتقاء مؤلفات ثنائى البيانو الواحد لدراستها بجانب مقررات آله البيانو لثقل قدرات الدارسين التعليميه .

قائمه المراجع

أولا المراجع العربيه:

- ١- إكرام محمد مطر : إتجاهات حديثه فى التربيه الموسيقيه - مؤتمر الطفل الاول - كليه التربيه الموسيقيه - ج.حلوان - القاهره - ١٩٨٢ .
- ٢- أحمد سيد النجار :كيفية آداء مؤلفات البيانو للأربع أيدي مصنف ١٣٧ عند بنيامين جودارد- بحث منشور - مجله علوم وفنون الموسيقى - المجلد الثامن والأربعون - ٢٠٢٢ .
- ٣- آمال مختار صادق وفؤاد ابو حطب :مناهج البحث وطرق التحليل الإحصائى - مكتبه الانجلو المصريه - القاهره - ١٩٩١ .
- ٤- على أبراهيم : تنميه المهارات الفنيه لعازف البيانو من خلال الغزف الثناى والجماعى -رساله دكتوراه غير منشوره - كليه التربيه الموسيقيه - ج.حلوان - القاهره - ١٩٧٨ .

ثانيا المراجع الأجنبية:

- 5- Conway, David : **Jewry in Music: Entry to the Profession from the Enlightenment to Richard Wagner**. Cambridge.- 2011- p.106:130
- 6- Crumey, Andrew:"**Beethoven's Hammerklavier Sonata** - 2023 -p.1
- 7- Dang Ling: **On application of piano duet in piano teaching**-Chifeng College Journal (Natural Science), 2014 (14): 237-239.
- 8- ———: **On application of piano duet in piano teaching**-Chifeng College Journal (Natural Science),, 2014 (9): 231-233.
- 9- M.A.Faith A.Wenger: **Performing The Eearly Ninetheenth Century Four Hands Piano Duet**-California States University-Frenso-1992- p.8:10
- 10- Ernest, Lubini: "**The Piano Duet**", a Guide for Pianists, Grossman, New York, U.S.A, 1976 -p.134,146,670
- 11- Kroll, Mark : **Ignaz Moscheles and the Changing World of Musical Europe**. Woodbridge.-2014-p.1:3 ,340
- 12- Miller,Hugh:**History Of Music**-New York-Harper of Row-1972- p.118
- 13- Moscheles, Charlotte -:tr. **A. D. Coleridge, Life of Moscheles**, 2 vols. London -1873-p.71: 72
- 14- ————tr. **A. D. Coleridge, Life of Moscheles**, 2 vols- Vol(1). London -1874-p.98
- 15- Nan Yan :**Study on Application of Piano Duet in Piano Teaching** - College of music, Ningxia University, Ningxia Yinchuan, China- 2015- p.241

- 16- Sadie, Stanley: **"The New Grove Dictionary of Music and Musicians"**, Michillan Publication, London, New York-1995, P.586.
- 17- _____: **"The New Grove Dictionary of Music and Musicians"**, Second Edition Volume 2, Oxford University Press, U.S.A, 2001, P.645.
- 18- _____: **The New Grove dictionary of Music and Musician**-Oxford University Publisher-U.S.A-2001-p.644
- 19- Wang Ke: **On effective application of piano duet in piano teaching**-Music Space, 2014 (1): 161-161
- 20- Wang Xiaomin: **Study on application of piano duet in piano teaching**-Music Panorama, 2014 (8): 153-153

ملخص البحث باللغة العربية

التقنيات العزفيه لمجلد ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس

والإستفاده منه لدارسى آله البيانو

تلعب مؤلفات ثنائى البيانو الواحد دورا هاما فى تنميه العديد من القدرات لدى الدارسين كالسيطره على آله البيانو وتنميه القراءه الفوريه إلى جانب دورها التربوى فى تدريس آله البيانو لتنميه الجانب الوجدانى والحسى لدى الدارسين وإكسابهم الثقه بالنفس والقدرة على النقد الذاتى وتقييم الآخرين كما تعمل على مساعدته الدارسين فى التعبير عن ذاتهم ليشعر بجماليات الموسيقى كما تساعد على تحقيق التعاون وحب العمل الجماعى وتحقيق الصله بين العازفين من خلال الأداء المشترك والحوار المتبادل لتحقيق التوجيه السليم لكلا منهما.

وينقسم البحث إلى جزئين

الجزء الأول : الإطار النظرى ويشتمل على

الدراسات السابقه المرتبطه بموضوع البحث - التقنيات العزفيه فى مجلد ثنائى البيانو الواحد عند إجناز موشيلس مصنف ١٤٠ - مؤلفات البيانو وأبرز المؤلفين للأربعه أيدى فى القرن التاسع عشر - نشأه وحياه إجناز موشيلس Isaac Ignaz Moscheles (١٧٩٤ - ١٨٧٠) - مؤلفاته لثنائى البيانو الواحد - القيمه التربويه والفنيه لمؤلفات ثنائى البيانو الواحد.

الجزء الثانى : الإطار التطبيقى ويشتمل على :

منهج البحث - عينه البحث - أدوات البحث - التحليل العزفى للمقطوعات عينه البحث من مجلد ثنائى البيانو الواحد مصنف ١٤٠ عند إجناز موشيلس ثم إختتم البحث بالنتائج والتوصيات ومراجع البحث باللغتين العربيه والأجنيه وملخص البحث باللغتين العربيه والأجنيه .

Research summary

Playing techniques for one volume of piano duets, work 140, upon the completion of Moscheles and its use for students of the piano

Single piano duet compositions play an important role in developing many abilities among students, such as controlling the piano and developing instant reading, in addition to their educational role in teaching the piano to develop the emotional and sensory side of the students and give them self-confidence and the ability to self-criticize and evaluate others. It also works to help students in Expressing themselves to feel the aesthetics of music also helps to achieve cooperation and love of teamwork and to achieve the connection between the musicians through joint performance and mutual dialogue to achieve proper guidance for both of them.

The research is divided into two parts

The first part: The theoretical framework, which includes:

Previous studies related to the research topic - the playing techniques in the volume of one piano duet by Ignaz Moscheles, work 140 - piano compositions and the most prominent composers for four hands in the nineteenth century - the upbringing and life of Isaac Ignaz Moscheles (1794-1870) - his compositions for one piano duo - educational value And the artistry of one piano duet compositions.

Part Two: The applied framework, which includes:

Research methodology - Research sample - Research tools - Instrumental analysis of the pieces. The research sample is from a volume of one piano duo, op. 140, at the completion of Moscheles. Then the research concluded with the results, recommendations, and references of the research in Arabic and foreign languages, and a summary of the research in Arabic and foreign languages.